



Stampa u Informazzjoni

Il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea
STQARRIJA GĦALL-ISTAMPA Nru 34/22
il-Lussemburgu, 23 ta' Frar 2022

Sentenzi fil-Kawżi T-834/17 u T-540/18
United Parcel Service vs Il-Kummissjoni
u ASL Aviation Holdings u ASL Airlines (Ireland) vs Il-Kummissjoni

Il-Qorti Ġenerali tiċhad żewġ azzjonijiet għad-danni pprezentati minn UPS u ASL Aviation Holdings

Iż-żewġ kumpannija talbu l-kumpens għad-danni ekonomiċi allegatament imġarrba minhabba l-illegalità ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiddikjara konċentrazzjoni kkomunikata inkompatibbli mas-suq intern

Permezz ta' deċiżjoni tat-30 ta' Jannar 2013 (iktar 'il quddiem id-“deċiżjoni kontenzjuża”)¹, il-Kummissjoni Ewropea ddikjarat inkompatibbli mas-suq intern konċentrazzjoni kkomunikata bejn United Parcel Service, Inc. u TNT Express NV (iktar 'il quddiem “TNT”), żewġ impriżi li joperaw fis-wieq tas-servizzi internazzjonali ta' distribuzzjoni espressa ta' pakketti żgħar.

Filwaqt li ddikjarat pubblikament li hija kienet qegħda tirrinunzja għal din il-konċentrazzjoni, UPS ipprezentat rikors għall-annullament tad-deċiżjoni kontenzjuża quddiem il-Qorti Ġenerali. Permezz ta' sentenza tas-7 Marzu 2017², il-Qorti Ġenerali laqgħet dan ir-rikors u, permezz ta' sentenza tas-16 ta' Jannar 2019³, il-Qorti tal-Ġustizzja ċaħdet l-appell ipprezentat mill-Kummissjoni kontra din is-sentenza.

Sadanittant, il-Kummissjoni kienet iddikjarat kompatibbli mas-suq intern konċentrazzjoni kkomunikata bejn TNT u FedEx Corp., kompetitriċi ta' UPS⁴.

Fi tmiem l-2017, UPS ipprezentat azzjoni għad-danni kontra l-Kummissjoni, intiża għall-kumpens tad-danni ekonomiċi allegatament imġarrba minhabba l-illegalità tad-deċiżjoni kontenzjuża⁵. Fl-2018, giet ipprezentata azzjoni għad-danni, barra minn hekk, mill-kumpanniji ASL Aviation Holdings DAC u ASL Airlines (Ireland) Ltd (iktar 'il quddiem, flimkien, il-“kumpanniji ASL”), li, qabel l-adozzjoni tad-deċiżjoni kontenzjuża, kienu kkonkludew ma' TNT ftehimiet kummerċjali li kellhom jiġu eżegwiti wara l-approvazzjoni tal-konċentrazzjoni bejn UPS u TNT⁶.

Dawn iż-żewġ azzjonijiet għad-danni qegħdin jiġu miċħuda mis-Seba' Awla Estiża tal-Qorti Ġenerali.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti Ġenerali

Ċaħda tal-azzjoni għad-danni pprezentata minn UPS (Kawża T-834/17)

¹ Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 431 tat-30 ta' Jannar 2013 li tiddikjara konċentrazzjoni inkompatibbli mas-suq intern u mal-funzjonament tal-ftehim ŻEE (Każ COMP/M.6570 – UPS/TNT Express); ara wkoll l-istqarrija għall-istampa tal-Kummissjoni IP/13/68.

² Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Marzu 2017, United Parcel Service vs Il-Kummissjoni, [T-194/13](#) (ara wkoll [Stqarrija Nru 23/17](#)).

³ Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-16 ta' Jannar 2019, Il-Kummissjoni vs United Parcel Service, [C-265/17 P](#) (ara wkoll [Stqarrija Nru 3/19](#)).

⁴ Deċiżjoni tat-8 ta' Jannar 2016 li tiddikjara konċentrazzjoni kompatibbli mas-suq intern u t-tħaddim tal-Ftehim ŻEE (Il-Każ M.7630 — FedEx/TNT Express), li sunt tagħha għe ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (ĠU 2016, C 450, p. 12).

⁵ Kawża T-834/17, United Parcel Service vs Il-Kummissjoni.

⁶ Kawża T-540/18, ASL Aviation Holdings u ASL Airlines (Ireland) vs Il-Kummissjoni.

Permezz tal-azzjoni għad-danni tagħha, UPS sostniet li, bl-adozzjoni tad-deċiżjoni kontenzjuża, il-Kummissjoni kienet wettqet ksur suffiċjentement serju tad-dritt tal-Unjoni, li jagħti lok għar-responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Unjoni. Skont UPS, il-Kummissjoni kienet, l-ewwel, kisret id-drittijiet proċedurali tagħha matul il-proċedura amministrattiva, it-tieni, kisret l-obbligu ta' motivazzjoni u, it-tielet, wettqet żbalji dwar l-evalwazzjoni fil-mertu tal-konċentrazzjoni kkomunikata.

Preliminarjament, il-Qorti Ġenerali tfakkar li l-istabbiliment tar-responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Unjoni jippreżupponi li jiġu ssodisfatti tliet kundizzjonijiet kumulattivi, jiġifieri l-ksur suffiċjentement serju ta' dispożizzjoni legali li tagħti drittijiet lill-individwi, ir-realtà tad-dannu kif ukoll l-eżistenza ta' rabta kawżali diretta bejn il-ksur u d-dannu mgarrab.

Fir-rigward, fl-ewwel lok, tal-allegat nuqqas ta' rispett tad-drittijiet proċedurali ta' UPS matul il-proċedura amministrattiva, din tal-aħħar ikkritikat, minn naħa, lill-Kummissjoni li ma kkomunikat la l-verżjoni finali tal-mudell ekonometriku li fuqu kienet ibbażata l-analiżi tal-effetti tal-konċentrazzjoni kkomunikata fuq il-prezzijiet u lanqas il-kriterji ta' evalwazzjoni tat-titjib fl-effiċjenza li jirriżultaw minn din il-konċentrazzjoni. Min-naħa l-oħra, UPS qieset li l-Kummissjoni kienet kisret id-dritt ta' aċċess tagħha għall-informazzjoni pprovduta minn FedEx matul il-proċedura amministrattiva.

F'dak li jirrigwarda l-assenza ta' komunikazzjoni tal-aħħar verżjoni tal-mudell ekonometriku użat mill-Kummissjoni, il-Qorti Ġenerali tirrileva li, skont il-legiżlazzjoni applikabbli, il-Kummissjoni kienet, fil-fatt, obligata li tagħti din l-aħħar verżjoni lil UPS. Peress li l-Kummissjoni kellha f'dan ir-rigward marġni ta' diskrezzjoni kunsiderevolment imnaqqas, jekk mhux saħansitra inezistenti, hija wettqet ksur suffiċjentement serju tad-drittijiet tad-difiża ta' UPS meta naqset milli tikkomunikalha dan il-mudell. Fid-dawl tal-ġurisprudenza fil-qasam tar-rispett tad-drittijiet tad-difiża u tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-16 ta' Jannar 2019, dan il-ksur tad-drittijiet ta' UPS ma kienx, barra minn hekk, skużabbli abbażi ta' allegat nuqqas ta' ċarezza tad-dritt tal-Unjoni, kif allegat il-Kummissjoni.

Il-Qorti Ġenerali tiċċad ukoll l-argument ta' difiża tal-Kummissjoni ibbażat fuq il-fatt li l-iżvilupp tal-mudell ekonometriku kien ippreċedut minn diversi skambji ma' UPS. Fil-fatt, billi naqset milli tikkomunika l-verżjoni finali tal-mudell ekonometriku, il-Kummissjoni mhux biss evitat restrizzjoni proċedurali intiża li tiġi żgurata l-legittimità tal-proċedura ta' kontroll tal-konċentrazzjonijiet tal-Unjoni kif ukoll in-natura ġusta tagħha, iżda hija, barra minn hekk, qieghdet lil UPS f'sitwazzjoni fejn ma setgħetx tifhem parti mill-motivi tad-deċiżjoni kontenzjuża.

Għall-kuntrarju, fir-rigward tal-assenza ta' komunikazzjoni lil UPS tal-kriterji ta' evalwazzjoni tat-titjib fl-effiċjenza li jirriżulta mill-konċentrazzjoni kkomunikata, il-Qorti Ġenerali tirrileva li l-ebda dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni applikabbli għall-kontroll tal-konċentrazzjonijiet ma tobbliga lill-Kummissjoni tiddefinixxi minn qabel, b'mod astratt, il-kriterji speċifiċi li fuq il-bażi tagħhom hija jkollha l-intenzjoni tirrikonoxxi li titjib fl-effiċjenza jista' jitqies verifikabbli. F'dawn iċ-ċirkustanzi, l-argument ta' UPS intiż li juri li l-Kummissjoni kienet obligata tikkomunikalha l-kriterji speċifiċi u l-limiti probatorji li hija kellha l-intenzjoni tapplika sabiex tiddetermina jekk kull titjib fl-effiċjenza invokat kienx verifikabbli huwa infondat fid-dritt.

Il-Qorti Ġenerali tiċċad, barra minn hekk, l-argument li abbażi tiegħu l-Kummissjoni kisret id-dritt ta' aċċess ta' UPS għal ċerti dokumenti pprovduti lill-Kummissjoni minn FedEx matul il-proċedura amministrattiva. Fil-fatt, peress li UPS ma eżerċitatx id-drittijiet ta' aċċess fil-ħin u skont il-metodi preskritti mil-legiżlazzjoni applikabbli (assenza ta' riferiment lill-uffiċjal tas-seduta), hija ma kinix qieghda tissodisfa l-kundizzjonijiet sabiex tikseb kumpens għad-dannu li allegatament jirriżulta mill-ksur tal-imsemmija drittijiet.

F'dak li jirrigwarda, fit-tieni lok, l-allegat ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni mill-Kummissjoni, il-Qorti Ġenerali tfakkar li l-insuffiċjenza fil-motivazzjoni ta' att tal-Unjoni ma hijiex, bħala prinċipju, fiha nnifisha ta' natura li tagħti lok għar-responsabbiltà tal-Unjoni.

F'dak li jirrigwarda, fit-tielet lok, l-argument ta' UPS ibbażat fuq żbalji fl-evalwazzjoni fil-mertu tal-konċentrazzjoni kkomunikata, il-Qorti Ġenerali, filwaqt li tikkonferma li l-Kummissjoni wettqet ċerti żbalji, tirrileva li dawn ma jikkostitwixxux ksur suffiċjentement serju tad-dritt tal-Unjoni li jagħtu lok għar-responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Unjoni. F'dan ir-rigward, il-Qorti Ġenerali tispeċifika li,

minkejja li l-Kummissjoni użat, bi ksur tar-regoli tagħha stess (l-Ahjar Prattiki għall-Produzzjoni ta' Provi Ekonomiċi), mudell ekonometriku li jvarja b'mod sinjifikattiv mill-prassi ordinarja fil-qasam ekonomiku, hija kellha marġni ta' diskrezzjoni kunsiderevoli fid-definizzjoni tal-imsemmi mudell. Barra minn hekk, sabiex twettaq l-analiżi tagħha tal-effetti tal-konċentrazzjoni kkomunikata, il-Kummissjoni ma bbażatx ruħha esklużivament fuq l-imsemmi mudell ekonometriku, iżda wettqet ukoll analiżi ġenerali tal-karatteristiċi tas-suq inkwistjoni, filwaqt li enfasizzat in-natura u l-karatteristiċi tal-imsemmi suq u l-konsegwenzi li jirriżultaw mill-operazzjoni prevista.

Fl-aħħar lok, il-Qorti Ġenerali tikkonkludi li UPS ma rnexxielha turi la l-eżistenza ta' żbalji manifesti u serji fil-kuntest tal-evalwazzjoni tan-natura verifikabbli tat-titjib fl-effiċjenza jew tas-sitwazzjoni kompetittiva ta' FedEx fil-proġett ta' konċentrazzjoni, u lanqas xi indizju li jkun jista' juri inugwaljanza fit-trattament bejn id-deċiżjoni li tirrigwarda l-operazzjoni bejn FedEx u TNT u d-deċiżjoni kontenzjuża.

Wara li ġie stabbilit b'dan il-mod li l-ksur suffiċjentement serju tad-drittijiet proċedurali ta' UPS matul il-proċedura amministrattiva kien limitat għall-assenza ta' komunikazzjoni tal-aħħar verżjoni tal-mudell ekonometriku użat mill-Kummissjoni sabiex tanalizza l-effetti tal-konċentrazzjoni kkomunikata fuq il-prezzijiet, il-Qorti Ġenerali teżamina, sussegwentement, l-eżistenza ta' rabta kawżali diretta bejn din l-illegalità u d-danni invokati minn UPS, jiġifieri, l-ewwel, l-ispejjeż relatati mal-partecipazzjoni tagħha fil-proċedura ta' kontroll tal-konċentrazzjoni kkomunikata bejn FedEx u TNT, it-tieni, il-ħlas lil TNT ta' kumpens kuntrattwali għal terminazzjoni wara x-xoljiment tal-ftehim ta' fużjoni konkluż ma' TNT u, it-tielet, il-*lucrum cessans* li jirriżulta mill-impossibbiltà ta' eżekuzzjoni ta' dan il-ftehim ta' fużjoni.

Fir-rigward, qabelxejn, tal-ispejjeż relatati mal-partecipazzjoni ta' UPS fil-proċedura ta' kontroll tal-konċentrazzjoni kkomunikata bejn FedEx u TNT, il-Qorti Ġenerali tikkonstata li din il-partecipazzjoni kienet tirriżulta manifestament mill-għażla libera ta' UPS. Għalhekk, il-ksur tad-drittijiet proċedurali ta' UPS fil-proċedura ta' kontroll tal-konċentrazzjoni kkomunikata bejnha u TNT ma jistax jitqies li huwa l-kawża determinanti tal-ispejjeż relatati mal-partecipazzjoni tagħha fil-proċedura ta' kontroll tal-konċentrazzjoni bejn FedEx u TNT. Bl-istess mod, peress li l-ħlas tal-kumpens għal terminazzjoni lil TNT kien joriġina minn obbligu kuntrattwali li jirriżulta mit-termini tal-ftehim ta' fużjoni konkluż bejn UPS u TNT, l-illegalitajiet li bihom hija vvizzjata d-deċiżjoni kontenzjuża ma setgħux jikkostitwixxu l-kawża determinanti tal-ħlas ta' dan il-kumpens lil TNT.

F'dak li jirrigwarda, fl-aħħar nett, l-allegat *lucrum cessans* imġarrab minn UPS, il-Qorti Ġenerali tirrileva li ma jistax jiġi preżunt li, fl-assenza tal-ksur tad-drittijiet proċedurali ta' UPS fil-proċedura ta' kontroll tal-konċentrazzjoni bejnha u TNT, din il-konċentrazzjoni kienet tiġi ddikjarata kompatibbli mas-suq intern. Barra minn hekk, UPS la wriet u lanqas ma pproduċiet provi li jippermettu lill-Qorti Ġenerali tikkonkludi li, fl-assenza ta' dan il-ksur, il-Kummissjoni kienet tkun iddikjarat l-imsemmija operazzjoni kompatibbli mas-suq intern. Minbarra dan, ir-rinunzja minn UPS għall-konċentrazzjoni pplanata hekk kif tħabbret id-deċiżjoni kontenzjuża kellha l-effett li tkisser kull rabta kawżali diretta bejn l-illegalità kkonstatata u d-dannu allegat.

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, il-Qorti Ġenerali tikkonkludi li UPS naqset milli tistabbilixxi li l-ksur tad-drittijiet proċedurali tagħha fil-proċedura ta' kontroll tal-konċentrazzjoni bejnha u TNT kien jikkostitwixxi l-kawża determinanti tad-danni invokati. Għalhekk, hija qegħda tiċċad l-azzjoni għad-danni tagħha kollha kemm hu.

Ċaħda tal-azzjoni għad-danni ppreżentata mill-kumpanniji ASL (Kawża T-540/18)

L-azzjoni għad-danni ppreżentata mill-kumpanniji ASL kienet intiża għall-kumpens tal-allegat *lucrum cessans* li jirriżulta mill-impossibbiltà ta' eżekuzzjoni, minħabba d-deċiżjoni kontenzjuża, tal-ftehimiet kummerċjali konklużi ma' TNT. Insostenn ta' din it-talba, il-kumpanniji ASL invokaw ksur tad-drittijiet fundamentali tagħhom u ta' dawk ta' UPS mill-Kummissjoni, kif ukoll l-eżistenza ta' żbalji serji u manifesti fl-evalwazzjoni mill-Kummissjoni tal-konċentrazzjoni kkomunikata bejn UPS u TNT.

Fl-ewwel lok, il-Qorti Ġenerali tikkonstata li l-kumpanniji ASL ma jistgħux jinvokaw, bħala bażi tat-talba għal kumpens tagħhom, ksur tad-drittijiet tad-difiża ta' UPS fil-kuntest tal-proċedura ta' kontroll tal-konċentrazzjoni bejn din tal-aħħar u TNT. Fil-fatt, konformement ma' ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti Ġenerali, huwa neċessarju li l-protezzjoni mogħtija mid-dispożizzjoni legali invokata insostenn ta' azzjoni għal danni tkun effettiva f'dak li jirrigwarda l-persuna li tinvokaha u, għalhekk, li din il-persuna tkun fost dawk li lilhom id-dispożizzjoni inkwistjoni tagħti drittijiet.

Fit-tieni lok, il-Qorti Ġenerali tiċhad bħala infondata l-argument tal-kumpanniji ASL ibbażat fuq il-fatt li l-Kummissjoni kisret, fil-kuntest tal-proċedura ta' kontroll tal-konċentrazzjoni bejn UPS u TNT, id-drittijiet fundamentali tagħhom u, b'mod partikolari, id-dritt tagħhom għal amministrazzjoni tajba stabbilit fl-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. F'dan ir-rigward, il-Qorti Ġenerali tispeċifika li, sa fejn il-kumpanniji ASL kienu għażlu liberament li ma jipparteċipawx f'din il-proċedura, huma ma kellhomx raġun jinvokaw allegat ksur mill-Kummissjoni tad-drittijiet fundamentali tagħhom fil-kuntest ta' din il-proċedura.

Fit-tielet lok, il-Qorti Ġenerali tiċhad bħala inammissibbli l-motiv ibbażat fuq l-eżistenza ta' żbalji serji u manifesti mwettqa mill-Kummissjoni fl-evalwazzjoni tal-konċentrazzjoni bejn UPS u TNT, peress li l-kumpanniji ASL kienu llimitaw ruħhom li jagħmlu riferiment f'dan ir-rigward għar-rikors ipprezentat minn UPS fil-kawża T-834/17.

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, il-Qorti Ġenerali, billi tikkonstata li l-kumpanniji ASL ma wrewx l-eżistenza ta' ksur suffiċjentement serju tad-dritt tal-Unjoni li bih hija vvizzjata d-deċiżjoni kontenzjuża, qegħda tiċhad ir-rikors tagħhom bħala infondata.

NOTA: Appell mid-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali, limitat għal kwistjonijiet ta' dritt, jista' jiġi pprezentat quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja f'terminu ta' xahrejn u għaxart ijiem mill-komunikazzjoni tagħha.

NOTA: Ir-rikors għal annullament huwa intiż sabiex jiġu annullati atti ta' istituzzjonijiet tal-Unjoni li ma jkunux konformi mad-dritt tal-Unjoni. Taħt ċerti kundizzjonijiet, l-Istati Membri, l-istituzzjonijiet Ewropej u l-individwi jistgħu jipprezentaw rikors għal annullament quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja jew il-Qorti Ġenerali. Jekk ir-rikors ikun fondata, l-att jiġi annullat. L-istituzzjoni kkonċernata għandha ssib rimedju għal lakuna ġuridika eventwali li tinfolq bl-annullament tal-att.

Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx lill-Qorti Ġenerali.

It-test sħiħ tas-sentenzi ([T-834/17](#) u [T-540/18](#)) jinsabu fis-sit CURIA mill-jum li fih jingħataw s-sentenzi.

Kuntatt għall-istampa: Jacques René Zammit ☎ (+352) 4303 3355.

Ritratti tal-għoti tas-sentenza huma disponibbli fuq "[Europe by Satellite](#)" ☎ (+32) 2 2964106.